

# SmallRig

## CB75 Power Bank

### CB75 移动电源



Operating Instruction

操作指引

Betriebsanweisungen

Instructions opérationnelles

Istruzioni per l'uso

Instrucciones operativas

Instruções de funcionamento

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning



WE ARE HERE FOR YOU  
服务与支持



ETICHETTATURA AMBIENTALE  
ENVIRONMENTAL LABELING

## In the Box | 包装清单

### 4826

CB75 Power Bank CB75 移动电源	× 1
Allen Wrench 内六角扳手	× 1
Charging Cable 充电线	× 1
Operating Instruction 操作指引	× 1

### 5248

CB75 Power Bank CB75 移动电源	× 1
HawkLock H38 Arca-Swiss Quick Release Mount Plate 「迅鹰」H38阿卡快拆安装座	× 1
Allen Wrench 内六角扳手	× 2
Charging Cable 充电线	× 1
Operating Instruction 操作指引	× 1

## Warning | 警告:

- \* Do not disassemble, impact, squeeze or throw into fire.  
禁止拆解、撞击、挤压或投入火中。
- \* Do not continue to use if severe swelling occurs.  
若出现严重鼓胀，请勿继续使用。
- \* Do not place in high temperature, humid or corrosive environment.  
请勿置于高温、潮湿或腐蚀环境中。
- \* Do not use after the battery is immersed in water.  
电池浸水后禁止使用。

## EN Important Reminder

Thank you for choosing SmallRig products.

1. Please read this manual carefully before using this product.
2. Please pay attention to all warning prompts and follow all instructions in the user manual.
3. The battery's state of charge (SoC) is  $\leq 30\%$  of the rated design capacity factory shipment.
4. Unauthorized disassembly of the built-in lithium battery is strictly prohibited; disassembly of the external lithium battery is not permitted.
5. After prolonged storage without use, it is recommended to charge and discharge the battery once every 6 months for maintenance to restore about 60% of the charged capacity, thus extending the battery's lifespan.
6. Please do not throw away the product wilfully as the battery contains harmful substances. Please recycle the damaged or unused products in accordance with the waste management measures.
7. Children should use it under adult guidance.
8. When powering external devices, do not exceed battery's maximum power output.

## CN 重要提示

感谢您购买 SmallRig 产品。

1. 使用本产品之前，请仔细阅读用户手册。
2. 请注意所有警告提示并遵循使用用户手册内的所有指令。
3. 电池在出厂时的荷电量 (SoC)  $\leq 30\%$  额定设计容量。
4. 内置式不可拆卸锂电池，严禁擅自拆机；外置式锂电池，请勿拆解电池。
5. 电池在长时间储存不用时，应在6个月内进行一次充放电维护，并恢复60%左右的带电量以延长电池的使用寿命。
6. 电池内部有少许有害物质，请勿任意丢弃，请将损坏或是不再使用的产品，依照废弃物管理办法回收处理。
7. 儿童请在成人指导下使用。
8. 给其他设备供电时，请勿超过电池的允许的最大功率

## DE Wichtige Hinweise

Vielen Dank für den Kauf von SmallRig Produkten.

1. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
2. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
3. Die Batterien werden ab Werk mit einem Ladezustand (SoC)  $\leq 30\%$  der Nennkapazität ausgeliefert.
4. Eingebaute, nicht entfernbare Lithiumbatterien, unbefugte Demontage ist strengstens verboten; externe Lithiumbatterie, bitte zerlegen Sie die Batterie nicht.
5. Wenn die Batterie für eine lange Zeit ohne Gebrauch gelagert wird, sollte sie zur Wartung innerhalb von 6 Monaten geladen und entladen werden, und etwa 60% der Ladekapazität sollte wiederhergestellt werden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
6. In der Batterie befinden sich einige Schadstoffe, bitte werfen Sie sie nicht willkürlich weg, sondern recyceln Sie die beschädigten oder nicht mehr verwendeten Produkte gemäß den Vorschriften der Abfallwirtschaft.
7. Kinder sollten es unter Anleitung von Erwachsenen anwenden.
8. Überschreiten Sie bei der Stromversorgung anderer Geräte nicht die maximal zulässige Leistung der Batterie.

## **FR** Remarques importantes

Merci d'avoir acheté un produit SmallRig.

1. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
2. Faites attention à tous les avertissements et suivez toutes les instructions du manuel d'utilisation.
3. La batterie est expédiée de l'usine avec un niveau de charge (SoC)  $\leq 30\%$  de la capacité nominale.
4. Ce produit contient une batterie au lithium intégrée non amovible. Tout démontage non autorisé est strictement interdit ; si le produit est équipé d'une batterie externe au lithium, ne démontez pas la batterie.
5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être chargée et déchargée tous les 6 mois pour l'entretien. Assurez-vous de restaurer environ 60 % de la capacité de charge pour prolonger la durée de vie de la batterie.
6. La pile contient un peu de substances nocives, veuillez ne pas la jeter au hasard. Veuillez recycler le produit endommagé ou hors service conformément à la réglementation sur la gestion des déchets.
7. Les enfants doivent utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
8. Ne dépassez pas la puissance maximale autorisée par la batterie lorsque vous alimentez d'autres appareils.

## **IT** suggerimento importante

Grazie per aver acquistato il prodotto di SmallRig.

1. Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare questo prodotto.
2. Si prega di prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni nel manuale dell'utente.
3. Lo stato di carica (SoC) della batteria all'uscita dalla fabbrica è  $\leq 30\%$  della capacità nominale di progetto.
4. Batteria al litio incorporata non rimovibile, lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato; batteria al litio esterna, non smontare la batteria.
5. Quando la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, deve essere caricata e carica per prolungare la durata della batteria.
6. All'interno della batteria sono presenti alcune sostanze nocive, si prega di non gettarla via in modo casuale, ma di riciclare i prodotti danneggiati o non più utilizzati secondo le normative sulla gestione dei rifiuti.
7. I bambini si prega di usarlo sotto la guida di un adulto.
8. Quando si alimentano altri dispositivi, non superare la potenza massima consentita dalla batteria.

## **ES** Advertencia

Gracias por comprar los productos de SmallRig.

1. Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
2. Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones del manual del usuario.
3. El estado de carga de la batería (SoC) al salir de fábrica es inferior o igual al 30% de la capacidad nominal.
4. Este producto tiene una batería de litio no extraíble incorporada. Está estrictamente prohibido desmontarlo sin autorización; Y la batería externa de litio, no la desmonte.
5. Cuando la batería no se utiliza durante un período prolongado, se debe cargar y descargar una vez cada 6 meses y restaurarla a aproximadamente el 60 % de la capacidad cargada con el fin de extender su vida útil.
6. Hay algunas sustancias nocivas dentro de la batería, por lo que no la deseche batería al azar. Por favor, recicle los productos dañados o que ya no utilicen de acuerdo con la política de gestión de residuos.
7. Los niños sólo deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
8. No exceda la potencia máxima admisible de la batería cuando se suministra energía a otros dispositivos.

## **PT** Informações Importantes:

Obrigado por escolher produto SmallRig.

1. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente o manual do usuário.
2. Esteja atento a todos os avisos e siga todas as instruções contidas no manual do usuário.
3. A carga da bateria ao sair da fábrica é  $\leq 30\%$  da capacidade nominal do projeto.
4. As baterias de íons de lítio embutidas não são removíveis; não desmonte o dispositivo. Para baterias de íons de lítio externas, não desmonte a bateria.
5. Ao armazenar a bateria por longos períodos sem uso, faça uma manutenção de carga e descarga dentro de 6 meses e preserve cerca de 60% da carga para prolongar a vida útil da bateria.
6. A bateria contém uma pequena quantidade de substâncias nocivas; não descarte aleatoriamente. Descarte ou recicle o produto danificado ou não utilizado conforme regulamentações de gestão de resíduos.
7. As crianças devem usar este produto sob a supervisão de adulto.
8. Ao fornecer energia a outros dispositivos, não ultrapasse a potência máxima permitida da bateria.

## **NL** Belangrijke herinnering

Bedankt voor uw keuze voor SmallRig-producten.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
2. Let op alle waarschuwingen en volg alle instructies in de gebruiksaanwijzing.
3. De laadtoestand (SoC) van de batterij is  $\leq 30\%$  van de nominale capaciteit op het moment dat het product de fabriek verlaat.
4. Ongeoorloofde demontage van de ingebouwde niet-verwijderbare lithiumbatterij is ten strengste verboden; Demontage van de externe lithiumbatterij is niet toegestaan.
5. Na langdurige opslag zonder gebruik wordt aanbevolen om de batterij eens in de 6 maanden op te laden en te ontladen voor onderhoud om ongeveer 60% van de laadcapaciteit te herstellen, waardoor de levensduur van de batterij verlengd kan worden.
6. De batterij van dit product bevat enkele schadelijke stoffen, dus gooi deze niet zomaar weg. Recycle de beschadigde of ongebruikte producten in overeenstemming met de regelgeving voor afval.
7. Kinderen mogen het alleen onder begeleiding van een volwassene gebruiken.
8. Wanneer u andere apparaten van stroom voorziet, mag u het maximaal toegestane vermogen van de batterij niet overschrijden.

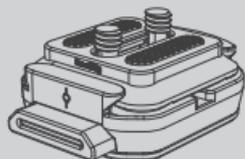
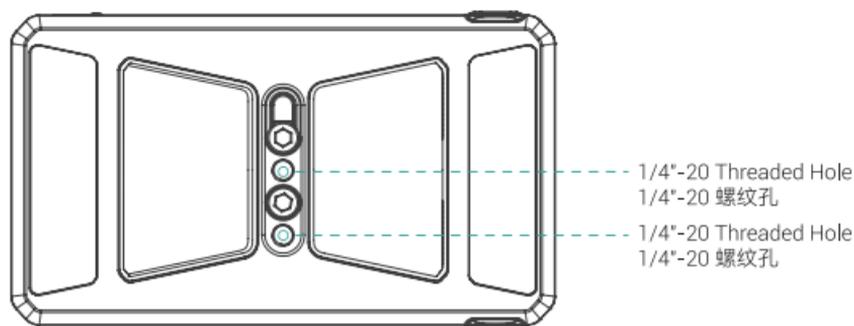
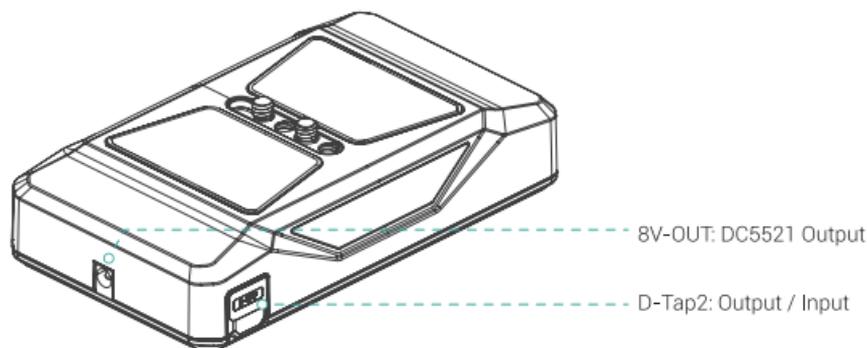
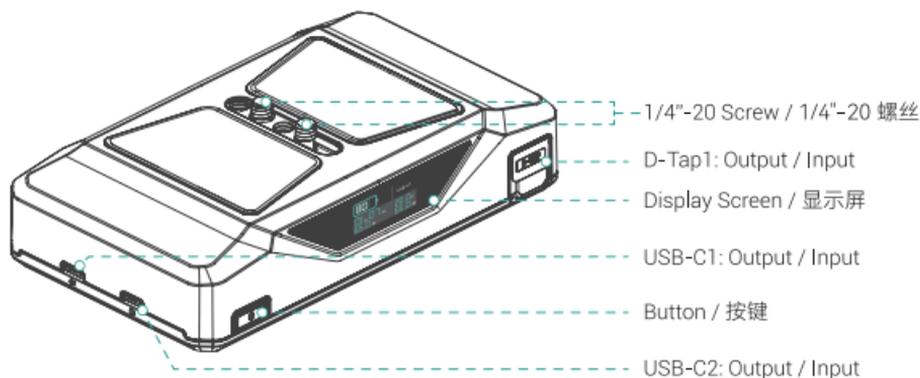
## **SE** Viktigt påminnelse

Tack för att du väljer SmallRig-produkter.

1. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
2. Var uppmärksam på varningstexterna och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
3. Batteriets laddningsstatus (SoC) är  $\leq 30\%$  av den nominella kapaciteten vid den tidpunkt då det lämnar fabriken.
4. Inbyggt icke-urtagbart litiumbatteri, obehörig demontering är strängt förbjuden; externt litiumbatteri, ingen demontering är tillåten.
5. Efter en längre tids förvaring utan användning rekommenderas att batteriet laddas upp och ur var 6:e månad för underhåll och för att återställa ca 60% av den laddade kapaciteten och därmed förlänga batteriets livslängd.
6. Släng inte produkten i soporna då batteriet innehåller skadliga ämnen. Återvinn skadade eller användna produkter i enlighet med bestämmelserna för avfallshantering.
7. Barn bör använda den under överinseende av en vuxen.
8. Vid strömförsörjning av andra enheter, överskrid inte batteriets maximalt tillåtna effekt.

## Product Details | 产品介绍

Produkte | Introduction du produit | Descrizione del prodotto | Presentación del producto |  
Apresentação do Produto | Productinleiding | Produktbeskrivning



### 4486:

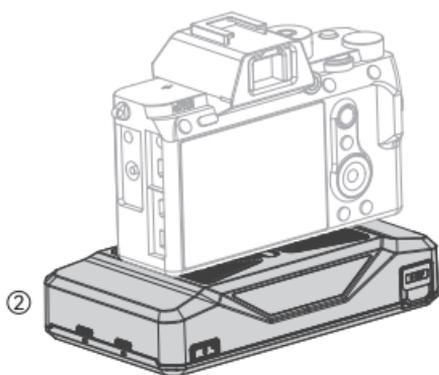
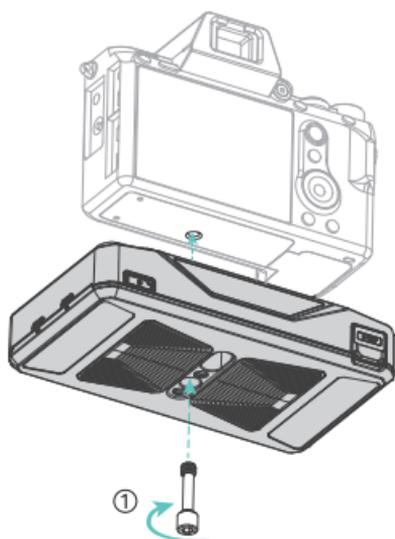
"HawkLock" H38 Arca-Type Quick Release Mount Plate  
「迅鹰」H38阿卡快拆安装座套件

Note: 5248 includes a quick release mount plate 4486.  
提示: 5248 产品包含4486快拆板

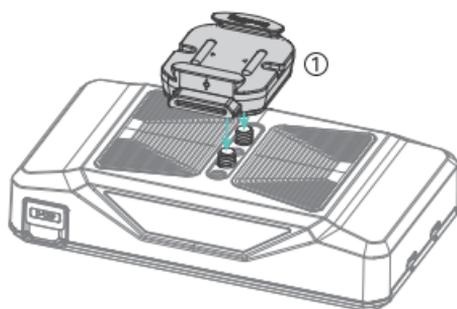
## Mounting Option | 安装方式

Befestigungsoption | Option de montage | Opzione di montaggio | Opción de montaje |  
Opção de montagem | Bevestigingsoptie | Monteringsalternativ

### ● Mounting Option 1 | 安装方式 1

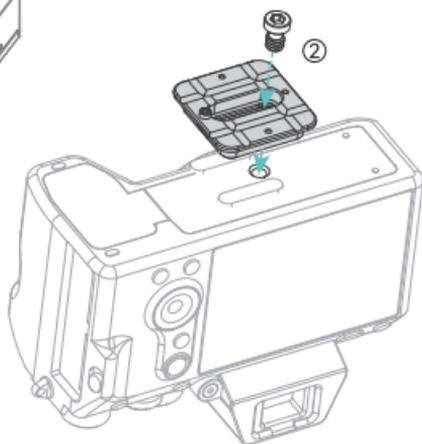


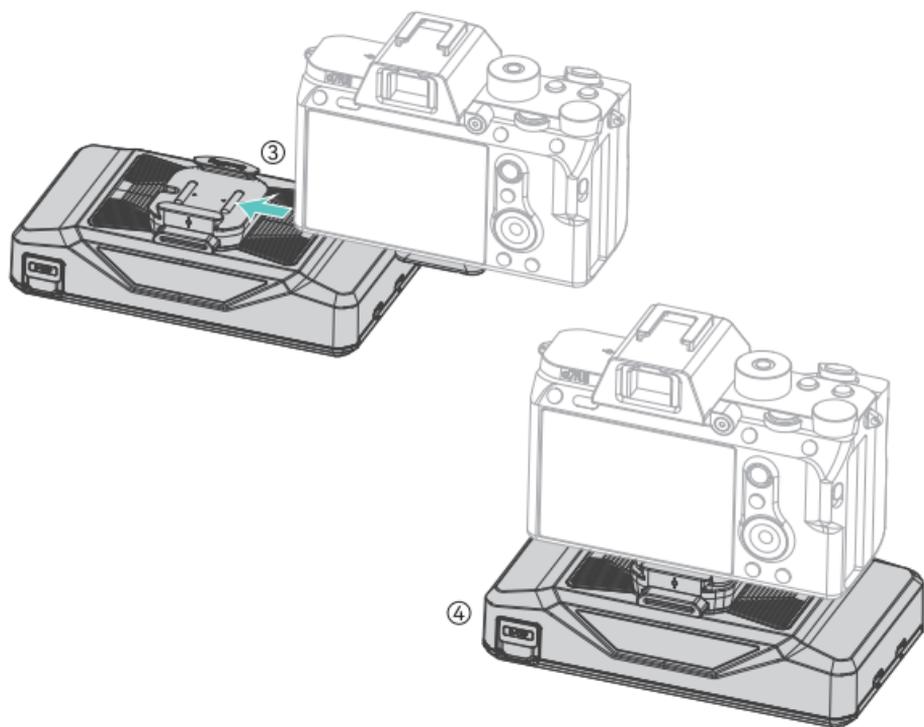
### ● Mounting Option 2 | 安装方式 2



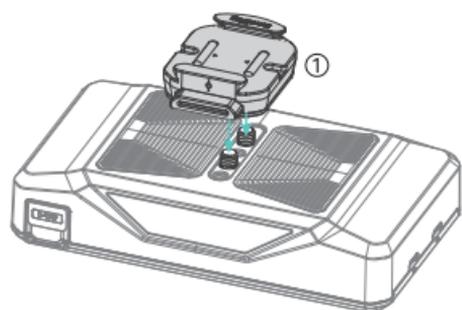
#### Note | 提示

This solution requires a "HawkLock" H38 Arca-Type Quick Release Mount Plate.  
此方案需搭配「迅鹰」H38阿卡快拆安装座套件。



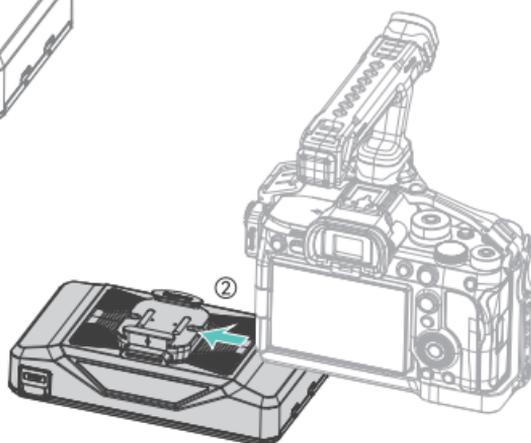


● Mounting Option 3 | 安装方式 3



Note | 提示

This solution requires a "HawkLock" H38 Arca-Type Quick Release Mount Plate and Cage.  
此方案需搭配「迅鹰」H38 阿卡快拆安装座套件和免笼。



## EN Specifications

Material(s)	Aluminum alloy + PC + ABS
Battery Parameters	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Cell Capacity	20000mAh (4 × 5000mAh)
Rated Total Output	73.8W
D-Tap1 / D-Tap2 Input	16.8V $\overline{\text{---}}$ 5A (Max)
D-Tap1 / D-Tap2 Output	10.4-16.8V $\overline{\text{---}}$ 8A (Max)
USB-C1 Input / Output	65W (Max) 5V $\overline{\text{---}}$ 3A, 9V $\overline{\text{---}}$ 3A, 12V $\overline{\text{---}}$ 3A, 15 $\overline{\text{---}}$ 3A, 20V $\overline{\text{---}}$ 3.25A
USB-C2 Input / Output	65W (Max) 5V $\overline{\text{---}}$ 3A, 9V $\overline{\text{---}}$ 3A, 12V $\overline{\text{---}}$ 3A, 15 $\overline{\text{---}}$ 3A, 20V $\overline{\text{---}}$ 3.25A
USB-C1 + USB-C2 Simultaneous Output Power	100W (Max)
USB-C1 / USB-C2 Supported Protocols	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
8V-OUT	7.8-8.4V $\overline{\text{---}}$ 3A (Max)
Discharging Cut-off Voltage	10.4V
Charging Temperature	0°C to 45°C / 32°F to 113°F
Discharging Temperature	-15°C to 60°C / 5°F to 140°F

### Button and Screen Display Functions

Single-click	Screen on / off
Double-click	Switch between power and voltage display
Long press for 2 seconds	Turn off the USB-C and DC port output and turn off the screen
	<p>Main Interface: Display battery level, remaining charging / discharging time, overall charging/discharging power, charging / discharging status, port working status.</p>
 Pause Discharging  Pause Charging	<p>Protection Icon (Measures to release protection): ① Overcurrent protection, overvoltage protection, stop discharging, and stop charging can be reset by removing the device and leaving it idle for over 1 minute; ② When the temperature protection is activated, remove the device and place it in an area within the operating temperature range to release the protection (charging temperature 0°C to 45°C / 32°F to 113°F, discharging temperature -10°C to 55°C / 14°F to 131°F).</p>
 High-temperature Warning  Low-temperature Warning	
 Overcurrent Warning  Overvoltage Warning	

## CN 产品参数

材质	铝合金 + PC + ABS
电池参数	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
电芯容量	20000mAh (4 × 5000mAh)
额定总输出	73.8W
D-Tap1 / D-Tap2 输入	16.8V $\approx$ 5A (Max)
D-Tap1 / D-Tap2 输出	10.4-16.8V $\approx$ 8A (Max)
USB-C1 输入/输出	65W (Max) 5V $\approx$ 3A, 9V $\approx$ 3A, 12V $\approx$ 3A, 15 $\approx$ 3A, 20V $\approx$ 3.25A
USB-C2 输入/输出	65W (Max) 5V $\approx$ 3A, 9V $\approx$ 3A, 12V $\approx$ 3A, 15 $\approx$ 3A, 20V $\approx$ 3.25A
USB-C1 + USB-C2同时输出功率	100W (Max)
USB-C1 / USB-C2支持协议	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
8V-OUT 输出	7.8-8.4V $\approx$ 3A (Max)
放电截止电压	10.4V
充电温度	0°C - 45°C
放电温度	-15°C - 60°C

### 按键与屏幕显示功能

单击按键	唤醒/关闭屏幕
双击按键	切换功率与电压显示
长按按键2秒	关闭USB-C、DC端口输出并关闭屏幕
	主界面： 显示电量、剩余充/放电时间、整机充/放电功率、 充电/放电状态、端口工作状态
 暂停 放电	 暂停 充电
 高温 警告	 低温 警告
 过流 警告	 过压 警告
保护图标 (解除保护措施): ① 过流保护、过压保护、停止放电、停止充电时, 移除 设备后静置1分钟以上可解除保护; ② 温度保护时, 移除设备并置于可工作温度范围后可解 除保护 (充电温度0°C ~ 45°C, 放电温度-10°C ~ 55°C)。	

## DE Produktparameter

Material	Aluminiumlegierung + PC + ABS
Batterieparameter	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Zellenkapazität	20000mAh (4 × 5000mAh)
Nenngesamtleistung	73.8W
D-Tap1 / D-Tap2 Eingang	16.8V $\rightarrow$ 5A (Max)
D-Tap1 / D-Tap2 Ausgang	10.4-16.8V $\rightarrow$ 8A (Max)
USB-C1 - Eingang / Ausgang	65W (Max) 5V $\rightarrow$ 3A, 9V $\rightarrow$ 3A, 12V $\rightarrow$ 3A, 15 $\rightarrow$ 3A, 20V $\rightarrow$ 3.25A
USB-C2 - Eingang / Ausgang	65W (Max) 5V $\rightarrow$ 3A, 9V $\rightarrow$ 3A, 12V $\rightarrow$ 3A, 15 $\rightarrow$ 3A, 20V $\rightarrow$ 3.25A
Gleichzeitige Ausgangsleistung von USB-C1 und UAB-C2	100W (Max)
USB-C1 / USB-C2 Unterstützungsprotokolle	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
8V -OUT-Ausgang	7.8-8.4V $\rightarrow$ 3A (Max)
Abschaltspannung der Entladung	10.4V
Aufladungstemperatur	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Entladungstemperatur	-15°C - 60°C / 5°F - 140°F

### Tasten- und Bildschirmanzeigefunktion

Taste drücken	Bildschirm aktivieren/deaktivieren
Doppelklick auf die Taste	Wechsel der Leistung und Spannungsanzeige
Lange drücken Sie die Taste für 2 Sekunden	USB-C- und DC-Port-Ausgang schließen und Bildschirm ausschalten
	Hauptoberfläche: Die Batteriekapazität, verbleibende Lade-/Entladezeit, gesamte Lade-/Entladeleistung, Lade-/Entladezustand, Portarbeitszustand anzeigen.
 Entladung pausieren	 Aufladung pausieren
 Hitzewarnung	 Kältewarnung
 Überstromwarnung	 Überdruckwarnung
Schutzsymbol (Aufhebung der Schutzmaßnahmen): ① Überstromschutz, Überspannungsschutz, Entladung stoppen, Aufladung stoppen; nach dem Entfernen des Geräts es mindestens 1 Minute ruhen lassen, um den Schutz aufzuheben. ② Wenn der Temperaturschutz aktiviert ist, entnehmen Sie das Gerät und bringen Sie es in den Betriebstemperaturbereich, um den Schutz aufzuheben (Aufladung 0°C - 45°C, Entladung -10°C - 55°C).	

## FR Paramètres du produit

Matériau	Aluminium d'aluminium + PC + ABS
Paramètres de batterie	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Capacité de la cellule	20000mAh (4 × 5000mAh)
Sortie totale nominale	73.8W
Entrée D-Tap1 / D-Tap2	16.8V $\approx$ 5A (Max)
Sortie D-Tap1 / D-Tap2	10.4-16.8V $\approx$ 8A (Max)
Entrée/sortie USB-C1	65W (Max) 5V $\approx$ 3A, 9V $\approx$ 3A, 12V $\approx$ 3A, 15 $\approx$ 3A, 20V $\approx$ 3.25A
Entrée/sortie USB-C2	65W (Max) 5V $\approx$ 3A, 9V $\approx$ 3A, 12V $\approx$ 3A, 15 $\approx$ 3A, 20V $\approx$ 3.25A
Puissance de sortie simultanée USB-C1 + UAB-C2	100W (Max)
Protocole de prise en charge USB-C1 / USB-C2	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
Sortie 8V-OUT	7.8-8.4V $\approx$ 3A (Max)
Tension de coupure de la décharge	10.4V
Température de charge	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Température de décharge	-15°C - 60°C / 5°F - 140°F

### Fonctionnalité des boutons et de l'affichage à l'écran

Simple clic sur le bouton	Réveiller/Éteindre l'écran
Double clic sur le bouton	Commuter entre l'affichage de la puissance et de la tension.
Appuyer longuement sur la touche pendant 2 secondes	Fermer la sortie USB-C et DC et éteindre l'écran
	Interface principale : Afficher le niveau de batterie, le temps de charge/décharge restant, la puissance de charge/décharge de l'appareil, l'état de charge/décharge et l'état de fonctionnement des ports.
 Pause de décharge	 Pause de charge
 Alerte de température élevée	 Alerte de basse température
 Avertissement de surintensité	 Alerte de surpression
<p> Icône de protection (Mesures pour libérer la protection):</p> <p>① La protection contre les surintensités, la protection contre les surtensions, l'arrêt de la décharge et l'arrêt de la charge peuvent être levés après avoir retiré l'appareil et l'avoir laissé au repos pendant plus d'une minute.</p> <p>② Lorsque la protection de température est activée, retirez l'appareil et placez-le dans la plage de température de fonctionnement pour désactiver la protection (température de charge: 0°C - 45°C, température de décharge: -10°C - 55°C).</p>	

## IT Parametri del prodotto

Materiale	Lega di alluminio + PC + ABS
Parametri della batteria	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Capacità della cella	20000mAh (4 × 5000mAh)
Uscita totale nominale	73.8W
Ingresso D-Tap1 / D-Tap2	16.8V↔5A (Massimo)
Uscita D-Tap1 / D-Tap2	10.4-16.8V↔8A (Massimo)
Ingresso / uscita USB-C1	65W (Massimo) 5V↔3A, 9V↔3A, 12V↔3A, 15↔3A, 20V↔3.25A
Ingresso / uscita USB-C2	65W (Massimo) 5V↔3A, 9V↔3A, 12V↔3A, 15↔3A, 20V↔3.25A
Potenza di uscita simultanea USB-C1 + UAB-C2	100W (Massimo)
Protocollo supportato da USB-C1 / USB-C2	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
Uscita 8V-OUT	7.8-8.4V↔3A (Massimo)
Tensione di interruzione della scarica	10.4V
Temperatura di carica	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Temperatura di scarica	-15°C - 60°C / 5°F - 140°F

### Funzione di visualizzazione dei tasti e dello schermo

Clic sul tasto	Risvegliare/Chiudere lo schermo
Doppio clic sul tasto	Commutare la visualizzazione della potenza e della tensione
Premere a lungo il tasto per 2 secondi	Chiudere l'uscita USB-C e DC e spegnere lo schermo
	Interfaccia principale: Visualizzazione della potenza, tempo rimanente di carica / scarica, potenza di carica/scarica dell'intero dispositivo, stato di carica /scarica, stato di funzionamento della porta.
 Sospensione della scarica	 Pausa della carica
 Avvertimento di alta temperatura	 Avvertimento di bassa temperatura
 Avvertimento di sovracorrente	 Avvertimento di sovrappressione
<p>Icona di protezione (Rimuovere le misure di protezione):</p> <p>① Durante la protezione sovracorrente, la protezione sovratensione, l'interruzione della scarica e l'interruzione della carica, disattivare le protezioni lasciando il dispositivo in pausa per oltre un minuto dopo la rimozione;</p> <p>② Quando la protezione della temperatura è attiva, rimuovere il dispositivo e posizionarlo nell'intervallo di temperatura di lavoro per rilasciare la protezione (temperatura di carica 0°C - 45°C, temperatura di scarica -10°C - 55°C).</p>	

## ES Parámetros del producto

Material	Aleación de aluminio + PC + ABS
Parámetros de la batería	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Capacidad de la celda	20000mAh (4 × 5000mAh)
Salida total nominal	73.8W
Entrada D-Tap1 / Entrada D-Tap2	16.8V $\approx$ 5A (Máx.)
Salida D-Tap1 / D-Tap2	10.4-16.8V $\approx$ 8A (Máx.)
Entrada / Salida USB-C1	65W (Máx.) 5V $\approx$ 3A, 9V $\approx$ 3A, 12V $\approx$ 3A, 15 $\approx$ 3A, 20V $\approx$ 3.25A
Entrada / Salida USB-C2	65W (Máx.) 5V $\approx$ 3A, 9V $\approx$ 3A, 12V $\approx$ 3A, 15 $\approx$ 3A, 20V $\approx$ 3.25A
Potencia de salida simultánea de USB-C1 + UAB-C2	100W (Máx.)
Protocolo de soporte USB-C1 / USB-C2	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
Salida 8V-OUT	7.8-8.4V $\approx$ 3A (Máx.)
Voltaje de corte de descarga	10.4V
Temperatura de carga	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Temperatura de descarga	-15°C - 60°C / 5°F to 140°F

### Funciones de los botones y la pantalla

Haga clic en el botón	Activar / Apagar pantalla
Doble clic en el botón	Alternar la visualización de potencia y voltaje.
Mantenga pulsado el botón 2 segundos	Desactivar salidas del puerto USB-C y DC y apagar la pantalla
	Interfaz principal: Mostrar la batería, tiempo restante de carga / descarga, potencia total de carga / descarga, estado de carga / descarga, estado operativo del puerto.
 Interrupción de descarga	<p>Icono de protección (Desactivación de protecciones):</p> <p>① En caso de protección contra sobrecorriente, sobretensión, detención de descarga o carga, retirar el dispositivo y dejarlo en reposo por más de 1 minuto desactivará la protección.</p> <p>② Cuando la protección de temperatura esté activa, retire el dispositivo y colóquelo en el rango de temperatura de funcionamiento para liberar la protección (temperatura Carga 0°C - 45°C, temperatura Descarga -10°C - 55°C).</p>
 Interrupción de carga	
 Alarma por alta temperatura	
 Alarma por baja temperatura	
 Alarma por sobrecorriente	
 Alarma por sobrepresión	

## PT Especificações do Produto

Material	Liga de alumínio + PC + ABS
Parâmetros de bateria	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Capacidade da célula	20000mAh (4 × 5000mAh)
Saída total nominal	73.8W
Entrada D-Tap1 / D-Tap2	16.8V $\rightarrow$ 5A (Máx.)
Saída D-Tap1 / D-Tap2	10.4-16.8V $\rightarrow$ 8A (Máx.)
Entrada/Saída USB-C1	65W (Máx.) 5V $\rightarrow$ 3A, 9V $\rightarrow$ 3A, 12V $\rightarrow$ 3A, 15 $\rightarrow$ 3A, 20V $\rightarrow$ 3.25A
Entrada/Saída USB-C2	65W (Máx.) 5V $\rightarrow$ 3A, 9V $\rightarrow$ 3A, 12V $\rightarrow$ 3A, 15 $\rightarrow$ 3A, 20V $\rightarrow$ 3.25A
Potência de saída simultânea USB-C1 + UAB-C2	100W (Máx.)
Protocolos suportados pelo USB-C1 / USB-C2	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
Saída 8V-OUT	7.8-8.4V $\rightarrow$ 3A (Máx.)
Voltagem de corte de descarga	10.4V
Temperatura de carregamento	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Temperatura de descarga	-15°C - 60°C / 5°F - 140°F

### Funcionalidades das teclas e exibição no ecrã

Pressionar a tecla uma vez	Despertar/Desligar a tela
Pressionar a tecla duas vezes	Alternar a exibição entre potência e tensão
Pressione e segure o botão por 2 segundos	Desativar a saída USB-C e DC e desligar a tela
	<b>Interface principal:</b> Mostrar a bateria, o tempo restante de carga/descarga, a potência total de carga / descarga, o estado de carga / descarga e o estado de funcionamento da porta.
 Pausar a descarga	 Pausar o carregamento
 Aviso de alta temperatura	 Aviso de baixa temperatura
 Aviso de sobrecorrente	 Aviso de sobrepressão
<b>Ícone de proteção (Remover medidas de proteção):</b> ① A proteção contra sobrecorrente, a proteção contra sobretensão, a interrupção da descarga e a interrupção do carregamento serão desativadas após a remoção do dispositivo e um período de repouso superior a 1 minuto. ② Quando a proteção de temperatura estiver em vigor, remova o dispositivo e coloque-o na faixa de temperatura operacional para liberar a proteção (temperatura Carregar 0°C - 45°C, temperatura Descarga -10°C - 55°C).	

## NL Productparameters

Materiaal	Aluminiumlegering + PC + ABS
Batterijparameters	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Celcapaciteit	20000mAh (4 × 5000mAh)
Nominaal totaal vermogen	73.8W
D-Tap1 / D-Tap2-ingang	16.8V $\rightarrow$ 5A (Max.)
D-Tap1 / D-Tap2-uitgang	10.4-16.8V $\rightarrow$ 8A (Max.)
USB-C1-in-/uitgang	65W (Max.) 5V $\rightarrow$ 3A, 9V $\rightarrow$ 3A, 12V $\rightarrow$ 3A, 15 $\rightarrow$ 3A, 20V $\rightarrow$ 3.25A
USB-C2-in-/uitgang	65W (Max.) 5V $\rightarrow$ 3A, 9V $\rightarrow$ 3A, 12V $\rightarrow$ 3A, 15 $\rightarrow$ 3A, 20V $\rightarrow$ 3.25A
USB-C1 + USB-C2 gelijktijdig uitgangsvermogen	100W (Max.)
USB-C1 / USB-C2-ondersteuningsprotocollen	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
8 V-UIT Uitgang	7.8-8.4V $\rightarrow$ 3A (Max.)
Ontladingsafsnijspanning	10.4V
Laadtemperatuur	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Ontlaadtemperatuur	-15°C - 60°C / 5°F - 140°F

### Knop- en schermweergavefuncties

Enkele klik op de knop	Scherm aan/uit	
Dubbelklik op de knop	Schakelen tussen vermogens- en spanningsweergave	
Houd de knop 2 seconden lang ingedrukt	Schakel de USB-C- en DC-poort uit en schakel het scherm uit	
	Hoofdinterface: Weergave batterijniveau, resterende oplaad-/ontlaadtijd, totale oplaad-/ontlaadstroom, oplaad-/ontlaadstatus, werkstatus poort	
 Pauzeren bij het ontladen	 Opladen onderbreken	Beschermingspictogram Maatregelen om de beveiliging op te heffen: ① Overstroombeveiliging, overspanningsbeveiliging, stoppen met ontladen en stoppen met opladen kunnen worden gereset door het apparaat te verwijderen en het langer dan 1 minuut inactief te laten; ② Wanneer de temperatuurbeveiliging is geactiveerd, verwijdert u het apparaat en plaatst u het in een ruimte binnen het bedrijfstemperatuurbereik om de beveiliging op te heffen (oplaadtemperatuur 0°C - 45°C, ontladtemperatuur -10°C - 55°C).
 Waarschuwing voor hoge temperatuur	 Waarschuwing voor te hoge stroomsterkte	
 Aviso de sobrecorrente	 Waarschuwing voor overspanning	

## SE Produktparametrar

Material	Aluminiumlegering + PC + ABS
Parametrar för batteri	14.76V / 5000mAh / 73.8Wh
Cell Kapacitet	20000mAh (4 × 5000mAh)
Nominell total uteffekt	73.8W
D-Tap1 / D-Tap2 Ingång	16.8V $\overline{\text{---}}$ 5A (Max)
D-Tap1 / D-Tap2 Utgång	10.4-16.8V $\overline{\text{---}}$ 8A (Max)
USB-C1 Ingång/Utgång	65W (Max) 5V $\overline{\text{---}}$ 3A, 9V $\overline{\text{---}}$ 3A, 12V $\overline{\text{---}}$ 3A, 15 $\overline{\text{---}}$ 3A, 20V $\overline{\text{---}}$ 3.25A
USB-C2 Ingång/Utgång	65W (Max) 5V $\overline{\text{---}}$ 3A, 9V $\overline{\text{---}}$ 3A, 12V $\overline{\text{---}}$ 3A, 15 $\overline{\text{---}}$ 3A, 20V $\overline{\text{---}}$ 3.25A
USB-C1 + USB-C2 samtidig uteffekt	100W (Max)
Protokoll för stöd av USB-C1 / USB-C2	PD3.0 / QC2.0 / QC3.0 / PPS / AFC / DCP-1.5A / APPLE-2.4A
8V-OUT Utgång	7.8-8.4V $\overline{\text{---}}$ 3A (Max)
Avstängningsspänning för urladdning	10.4V
Laddningstemperatur	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Urladdningstemperatur	-15°C - 60°C / 5°F - 140°F

### Funktioner för knapp- och skärmvisning

Enkelklicka på knappen	Skärm på/av
Dubbelklicka på knappen	Växla mellan ström- och spänningsvisning
Tryck länge på knappen i 2 sekunder	Stäng av USB-C- och DC-portutgången och stäng av skärmen
	Huvudgränssnitt: Visar batterinivå, återstående laddnings-/urladdningstid, total laddnings-/urladdningseffekt, laddnings-/urladdningsstatus, portarbetsstatus
 Pausa urladdning	 Pausa laddningen
 Varning för hög temperatur	 Låg temperatur Varning
 Varning för överström	 Varning för överspänning
Skyddsikon (Åtgärder för att häva skyddet): ① Överströmsskydd, överspänningskydd, sluta urladdning och lämna för laddning kan återställas genom att ta bort enheten och låta den vara inaktiv i över 1 minut; ② När temperaturskyddet är aktiverat ska du ta bort enheten och placera den i ett område inom driftstemperaturområdet för att upphäva skyddet (laddningstemperatur 0°C - 45°C, urladdningstemperatur -10°C - 55°C).	

# Service & Warranty

---

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

## After-sale Warranty Terms

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- Electronic products (except V mount battery): 1-year warranty.
- V mount battery: 2-year warranty.
- Non-electronic products: 2-year warranty.

Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

## This Warranty Does Not Cover

1. If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
2. The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
3. Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
4. Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
5. Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

## Warranty Mode

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

## Contact Information

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
  - You may also apply for repair service through SmallRig's service email.
- Service Email: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

EC	REP
----	-----

GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA,  
CASTELLANA 9144, 28046 Madrid,  
[compliance.gavimosa@outlook.com](mailto:compliance.gavimosa@outlook.com)

UK	REP
----	-----

Sea&Mew Accounting Ltd,  
Electric Avenue Vision 25, London, Enfield EN3 7GD,  
[info@seamew.net](mailto:info@seamew.net)

# 保修条款

---

请保留您的原始购买单据及保修卡,同时包含您的购买日期、产品序列号等,这些资料质保服务时均需要提供。

## 售后质保条款

SmallRig产品自下单付款之日起享有质保服务。

- 电子产品(除V口电池): 1年质保。
- V口电池: 2年质保。
- 非电子产品: 2年质保。

注:若销售地国家或地区的适用法律法规有冲突的,以销售地国家或地区有关质保期的法律法规为准。

## 质保无效说明

1. 当用户违反操作指引或用户手册中“重要提示”任何一条导致的质量失效,不在质保范围内。
2. 产品序列号标识已经被撕毁或无法辨识,不在质保范围。
3. 产品使用不当等非产品本身质量问题,而造成的产品损坏,不在质保范围。
4. 非官方指导的私自改装、拆解、维修等行为而造成的损坏,不在质保范围。
5. 因火灾、水灾、雷击等不可抗力造成的产品损坏,不在质保范围。

## 维修方式

- 属于质保范围的,SmallRig 根据产品具体的故障对产品进行维修或更换;维修后的产品 / 部件享受原有保修期的剩余时长。

## 联系方式

- 建议您优先进往相应购买平台联系在线客服,提出产品维修申请。
- 您也可以通过 SmallRig 服务邮箱申请维修服务。

服务邮箱: [support@smallrig.com](mailto:support@smallrig.com)

## Guarantee Card / 保修卡

ID No. ID 编号	
Item Name 产品名称	
Purchase Date 购买日期	
User Name 用户姓名	
Mobile 用户电话	
Address 用户地址	
Receipt 购买单据	

The product has been covered by the liability insurance of PICC Property and Casualty Co., Ltd.  
本产品已由中国人民财产保险股份有限公司承担产品责任保险

Manufacturer Email: support@smallrig.com

Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.

Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

制造商: 深圳市乐其创新股份有限公司

地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋101、701、901

Consignor: Shenzhen LC Co., Ltd.

Add: Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

委托商: 深圳市乐长科技有限公司

地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道大富社区平安路58号共联富基创新园4栋201

执行标准: GB 31241-2022, GB 4943.1-2022

LQ-B685-18

CE FC RoHS



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR  
LE TRI  
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier



Li-Ion



Made in China

中国制造